

TELEPÍTÉSI, HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ

eBlitz Soft



UK
CA CE

HU - HŐKÖZLŐ FOLYADÉKKAL FELTÖLTÖTT ELEKTROMOS RADIÁTOR

HU

 **fondital**

OZLIBISV33

TELEPÍTÉSI, HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ

Kedves vásárló,

Köszönjük, hogy termékünk mellett döntött, reméljük, teljes mértékben elégedett lesz vele. Kérjük, a biztonságos üzemeltetés érdekében olvassa el jelen kézikönyvet, mert fontos információkat tartalmaz a radiátor használatáról és karbantartásáról.

Kérjük, hogy jelen útmutatót a számlával együtt őrizze meg.

A csomagolás tartalma:

Digitális kijelzővel, programozható termosztáttal ellátott, hőközlő folyadékkal feltöltött elektromos alumínium radiátor, rögzítő fülekkel, használati és telepítési útmutatóval.

FIGYELEM: minden radiátoron azonosító címke található a nyomon követhetőség érdekében. Ez a címke igazolja az alkalmazandó EU irányelveknek és elektromos normáknak való megfelelést.

A telepítésnek a kézikönyvben foglalt szabványoknak és utasításoknak megfelelően kell történnie.

TARTALOMJEGYZÉK

1. FIGYELMEZTETÉSEK.....	4. oldal
2. JELLEMZŐK.....	5. oldal
3. AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATHOZ TÖRTÉNŐ CSATLAKOZTATÁS.....	5. oldal
3.1. TELEPÍTÉS FÜRDŐSZOBÁBAN.....	6. oldal
4. A RADIÁTOR TELEPÍTÉSE.....	6. oldal
4.1. A RADIÁTOR FELSZERELÉSE.....	7. oldal
5. ÜZEMELTETÉS.....	9. oldal
6. A RADIÁTOR TISZTÍTÁSA.....	14. oldal
7. HIBAE LHÁRÍTÁS.....	15. oldal
8. GARANCIA.....	15. oldal
9. HULLADÉKKEZELÉS.....	16. oldal
10. TELJESÍTMÉNNYILATKOZAT.....	16. oldal
11. AZ EGYHELYISÉGES ELEKTROMOS FŰTŐBERENDEZÉSEKRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK.....	18. oldal
12. MŰSZAKI ADATOK.....	18. oldal



FIGYELEM: A radiátoron szimbólumokkal ellátott adattábla található. A szimbólumok jelentése:

Az esetleges túlmelegedés elkerülése érdekében **NE TAKARJA LE A RADIÁTOROT.**

Semmilyen körülmények között ne tegye a következőket:

- ne takarja le a radiátort, még részlegesen sem;
- ne tegye a radiátort közel a függönyhöz, ne érintkezzen közvetlenül bútorral, stb.;

Semmilyen körülmények között ne telepítse a radiátort:

- résekbe, beugrókba;
- a helyiség sarkától kevesebb, mint 10 cm-re;
- elektromos dugalj alá;
- polc alá.



A radiátort a tartozékként biztosított tartó segítségével kell rögzíteni a falon.

A készüléken végzett karbantartást, javítást, valamint a telepítést egyaránt képzett szakembereknek kell elvégeznie.

Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében a Fondital szakszerviz cseréli.

3 évnél fiatalabb gyermekeket tartsuk távol a készüléktől, ha nem folyamatos felügyelet alatt állnak.

A 3–8 év közötti gyermekek csak akkor kapcsolhatják be/ki a fűtőtestet, ha azt a jelen útmutató szerint telepítették, és az adott gyermek felügyelet alatt áll vagy ismeri a készülék használatára vonatkozó utasításokat, óvintézkedéseket.

Fontos biztosítani, hogy megértsék a veszélyeket. A 3-8 év közötti gyermekek nem dughatják be, nem állíthatják be, nem tisztíthatják meg a készüléket és nem végezhetik el annak szervizelését.

FIGYELMEZTETÉS - A termék egyes részei nagyon forróak lehetnek, égési sérülést okozhatnak. Legyen körültekintő, ha gyerekek vagy csökkent képességű személyek vannak a környezetében.

Ezt a készüléket nem használhatják 8 évnél fiatalabbak és olyan személyek, akik fizikai, érzékszervi vagy mentális képességeikben korlátozottak, illetve tapasztalatlanok vagy nem rendelkeznek ismerettel, kivéve, ha felügyelik őket vagy ismerik a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat, és megértik a felmerülő kockázatokat. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és karbantartást nem szabad felügyelés nélkül végezni.

- A csomagolóanyagot távol kell tartani a kisgyermektől. Ne engedje, hogy a gyerekek játszanak a csomagolóanyaggal, zacskókkal, dobozokkal, stb.

- Ne üljön a radiátoron, ne hajoljon közvetlen fölé, illetve ne tegyen rá terhet. Ezzel kárt tehet a radiátorban, leszakíthatja a fali rögzítéséről, ami súlyos sérülést okozhat. Az ilyen sérülések elkerülése érdekében időnként ellenőrizze, hogy a radiátor rögzítése megfelelő-e.

- Soha ne próbálja megváltoztatni, módosítani ezt a berendezést, ne fesse vagy matricázza le. Ez garanciavesztéssel jár, továbbá meghibásodást, sérülést okozhat.



2. JELLEMZŐK

IP24 Villamos védettségű eszköz



II. osztály: kettős szigetelés

2.2 Elektromos adatok

Hálózati feszültség	230 VAC - 50/60 Hz	
Fűtőbetét teljesítménye	Mod. eBlitz Soft 500	500 W
	Mod. eBlitz Soft 750	750 W
	Mod. eBlitz Soft 1000	1000 W
	Mod. eBlitz Soft 1250	1250 W
	Mod. eBlitz Soft 1500	1500 W
	Mod. eBlitz Soft 1800	1800 W
Szigetelési osztály	II. osztály	
Villamos védettség	IP24	
Környezeti hőmérséklettartomány	-10 - 40°C	
Hőmérséklet-tartomány	7 - 32°C között állítható a kezelőfelületen	
Helyiség páratartalma	0 - 85% között páralecsapódás nélkül	
Hőmérsékletszabályozás módja	Digitális vezérlőgomb segítségével	

3. AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATHOZ TÖRTÉNŐ CSATLAKOZTATÁS

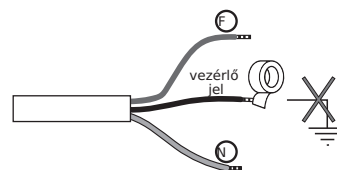
FONTOS



- Telepítés vagy karbantartás **előtt győződjön meg róla**, hogy a radiátor ki van kapcsolva.
- Szakítsa meg az elektromos tápellátást, amíg a radiátor telepítése, karbantartása zajlik.
- A telepítés vagy karbantartási művelet után ellenőrizze, hogy a készülék biztonságosan rögzül e a falhoz.

Az elektromos radiátor csak 230 V AV hálózatról működtethető. Csatlakozó vezetékek színjelölése:

Barna	Fázis
Szürke vagy kék	Nulla
Fekete	Vezérlőjel



Figyelmeztetés:

Ha a fekete színű, „vezérlőjel vezeték”-et nem használják, a biztonsági előírások annak leszigetelését, **illetőleg** a földeléshez való csatlakoztatásának mellőzését írják elő.

A vezérlőjel vezetéke nem hordozhat feszültséget (áramot), ennek megfelelően szigetelni kell.

Kötelező a kétpólusú megszakító kapcsoló alkalmazása. A vezetékek legalább 3 mm távolságra legyenek egymástól.

Több elektromos radiátor telepítése esetén mindegyiknek önálló kismegszakítóval kell rendelkeznie. A tápkábelt a hálózatba egy fémmenet nélküli, legalább 25 cm a padlótól elhelyezett kapcsoló- vagy elosztódobozon keresztül kell csatlakoztatni. Kerülje a belső fémtárgyak behatolását a dobozba.

Amennyiben a tápkábel megsérül, azt a gyártó szakszervizésének, vagy hozzá hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie az esetleges balesetek, veszélyek elkerülése érdekében.

3.1 TELEPÍTÉS FÜRDŐSZOBÁBAN

A telepítésnek meg kell felelnie a vonatkozó szabványoknak és telepítési előírásoknak. A fűtőtestet úgy tervezték, hogy megfeleljen a II. osztálynak és IP24-es elektromos védelemmel rendelkezik.

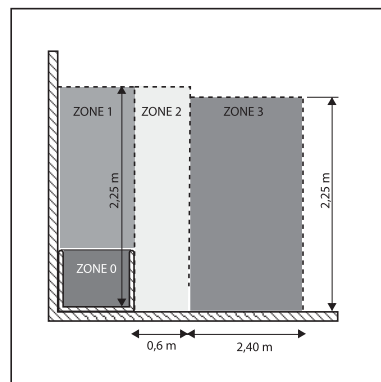
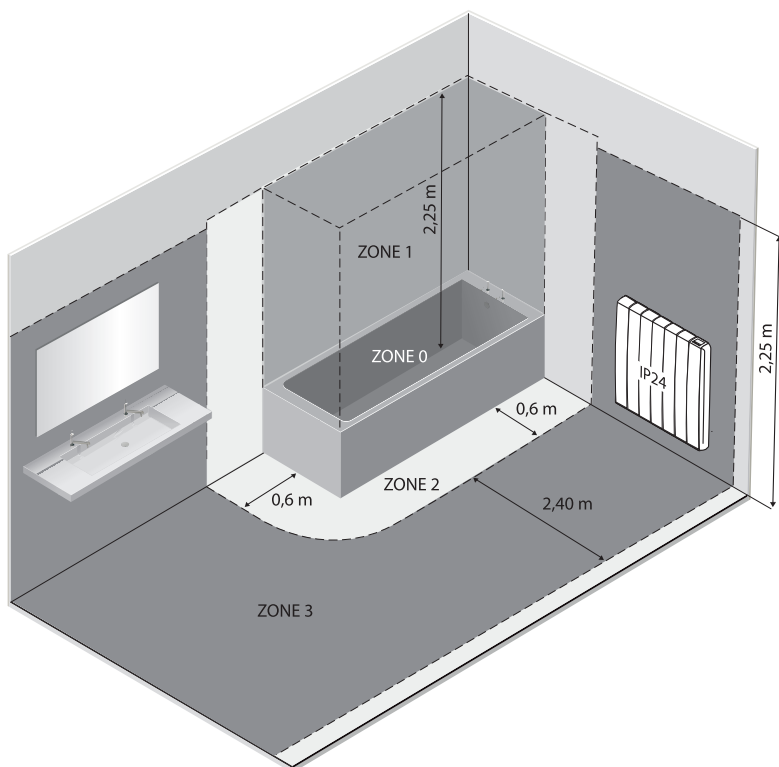
A fürdőszobában a fűtőtest a 2-es és 3-as zónákban (lásd a képen) telepíthető abban az esetben, ha a vezérlőegységhez nem érhet hozzá a zuhanyzást vagy fürdést folytató (zuhanszót, illetve kádat használó) személy.

A fűtőtestet nem szabad a földeléshez csatlakoztatni.



Fürdőszobába történő **telepítés** esetén **győződjön meg róla**, hogy az elektromos radiátor egy 30 mA-es kismegszakítóval védett hálózatra csatlakozik e.

A szabályozásnak megfelelően a fázis-nulla megszakítót legalább 3 mm érintkezési távolsággal kell telepíteni.



4. A RADIÁTOR TELEPÍTÉSE

Az optimális hatékonyság és komfortszint elérése érdekében javasoljuk, hogy a radiátort (amennyiben lehetséges) ablak alá vagy a helyiség olyan területéhez közel telepítse, ahol nagy a hőveszteség.

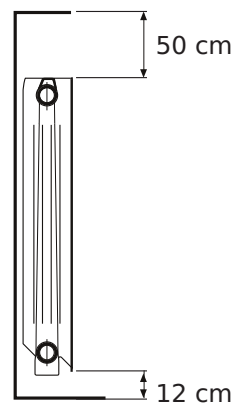
A radiátor kezelőegységének jobbra kell lennie. A csatlakozó doboznak vagy aljzatnak soha nem szabad a radiátoron vagy a mögötte lévő falfelületen lennie.

Ne helyezze el a radiátort szűk beugróba vagy elektromos aljzat alá.

A függönyöket, bútort vagy egyéb tárgyakat, amelyek megakadályozhatják a helyes hőeloszlást, minimum 50 cm-re a radiátor elejétől helyezze.

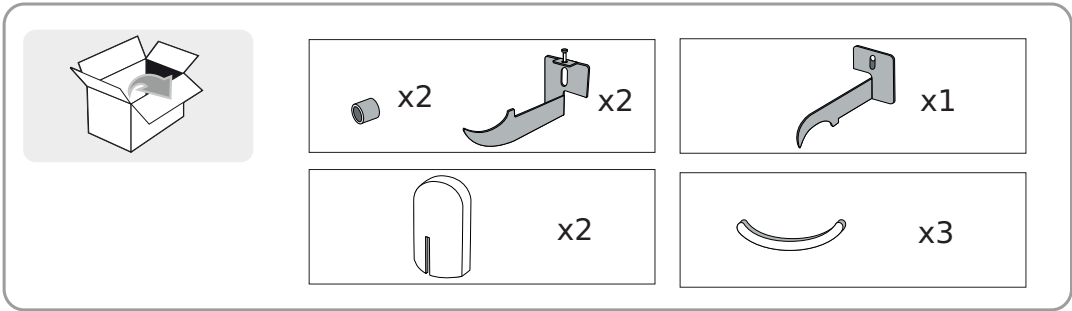
A radiátor telepítésekor tartsa be a talajtól mért minimum 12 cm távolságot.

Tartsa be a radiátor felső vonalától javasolt minimum 50 cm távolságot (polc, ablakpárkány, stb. távolsága legalább ennyire legyen a radiátor felső vonalától)



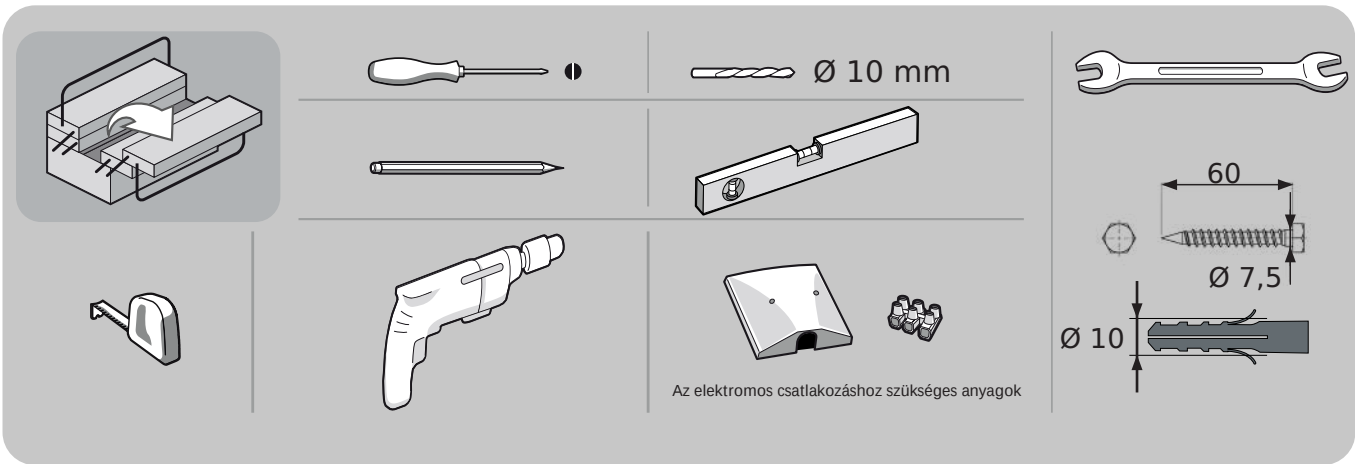
4.1. A RADIÁTOR FELSZERELÉSE

A radiátort a csomagolási egységben található fali rögzítőelemmel kell felszerelni.

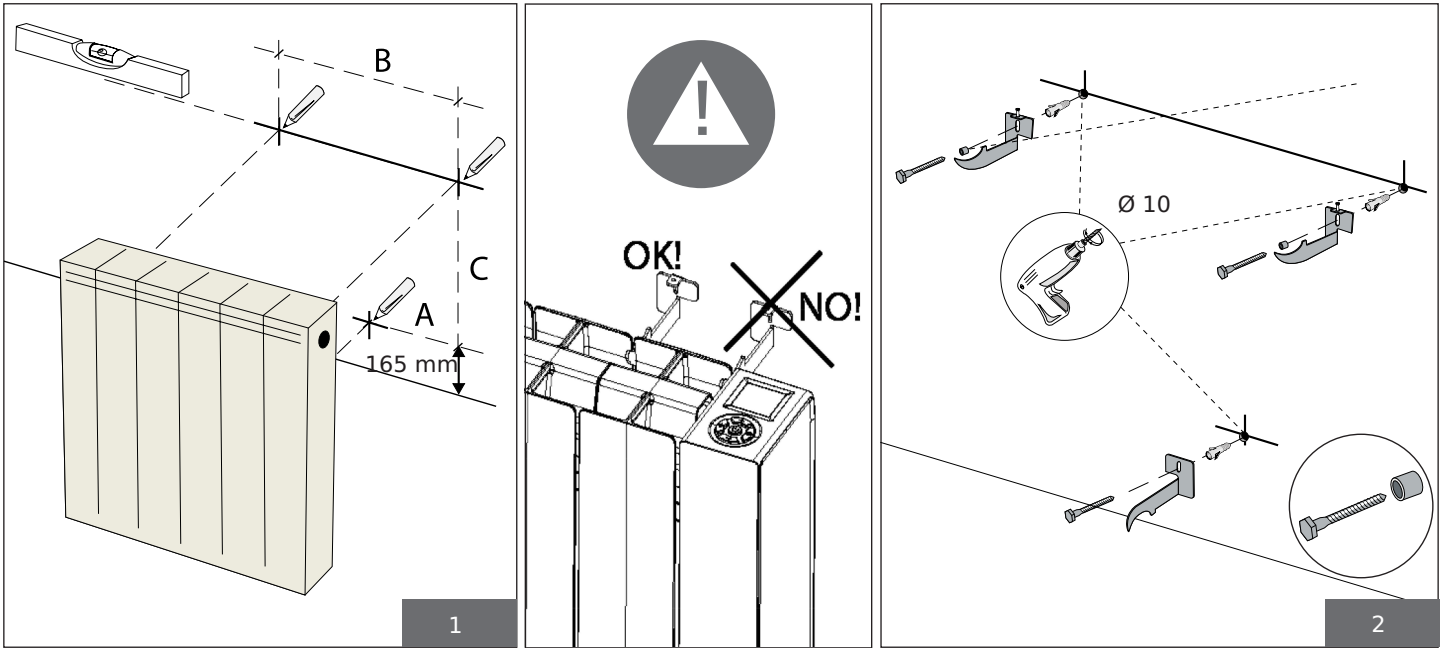


FIGYELEM: a csavarok és dübelek nem részei a csomagolási egységnek, a fal anyagának megfelelő csavarokat és dübeleket kell alkalmazni rögzítéskor. A dübel átmérője 10 mm legyen, a hatszögletű fejű csavar hossza 60 mm, átmérője pedig 7,5 mm legyen.

A radiátor felhelyezéséhez szükséges eszközök.



A telepítés lépései:

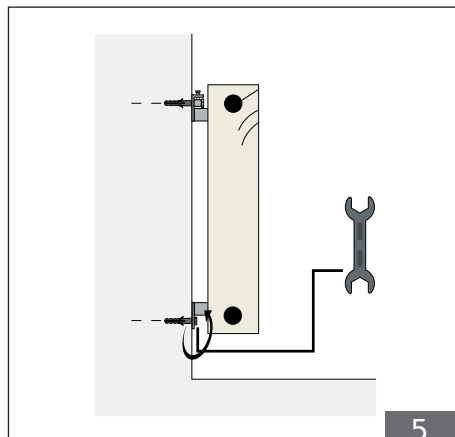
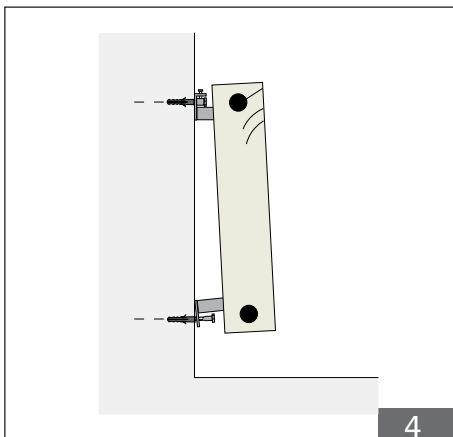
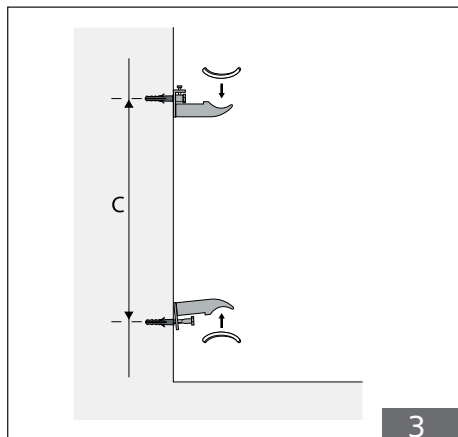


	Tagok száma * / Teljesítmény					
	4 / 500 W	5 / 750 W	6 / 1000 W	8 / 1250 W	9 / 1500 W	12 / 1800 W
A (mm)	80	80	160	240	240	400
B (mm)	160	240	320	480	560	800
C (mm)	491	491	491	491	491	491

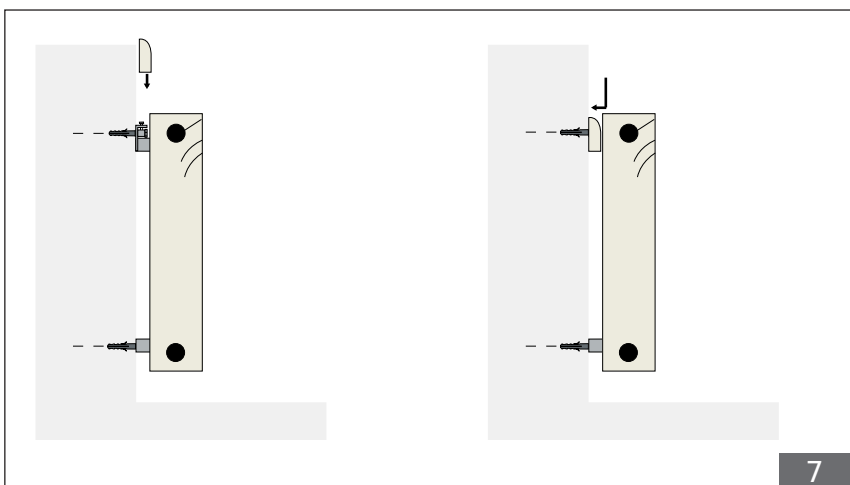
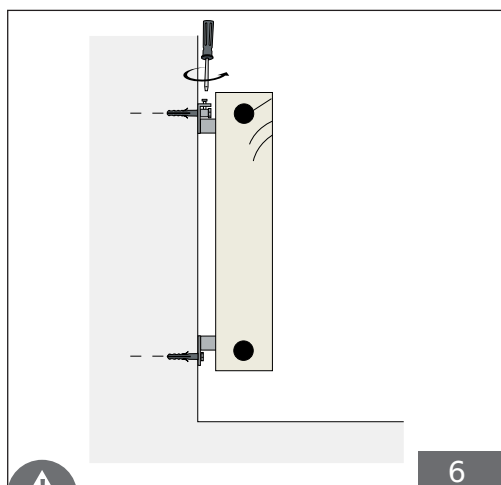
* Az elektronikus vezérlőegységet magában foglaló, jobb oldali első elem kivételével.

Teljesen húzza meg a felső tartó két csavarját, ugyanakkor az alsókét ne csavarja be teljesen.

Helyezze fel a műanyag védőket a tartóbakokra (3. ábra), helyezze rá a radiátort, majd húzza meg az alsó tartók csavarjait is (4. és 5. ábrák).



Húzza meg a felső csavarokat és helyezze fel azok takaróelemeit (6. és 7. ábrák):



A 6. lépést nem lehet megvalósítani, amíg az alsó csavarokat meg nem húzzák, mert kell, hogy a radiátor teljes mértékben a falhoz legyen rögzítve, ne mozogjon.

A radiátor elektromos bekötésére vonatkozó információkat lásd a "3. Az elektromos hálózathoz történő csatlakoztatás" fejezetben.

5. ÜZEMELTETÉS

FONTOS: A radiátor első bekapcsolásakor szokatlan szag jelentkezhet. Ez a szag néhány óra használatot követően mérséklődik és általában eltűnik. Az első bekapcsolás után a helyiséget jól ki kell szellőztetni.

A készülék első bekapcsolásakor javasoljuk, hogy ne használja teljes teljesítményen, hanem válasszon a fűtendő helyiség hőmérsékletéhez közeli hőmérsékletet (például állítson be 21 °C-ot, amennyiben a helyiség aktuális hőmérséklete 18 °C).

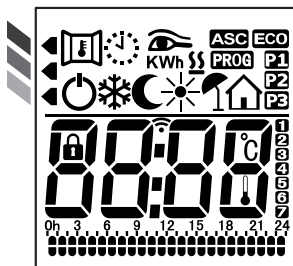
5.1 KEZELŐFELÜLET

A radiátor a mellékelt képen látható módon, 5 kezelógombbal van ellátva:

Gomb	Funkció
+	Beállítandó érték növeléséhez
-	Beállítandó érték csökkentéséhez
	Program gomb: a programozási módba történő belépéshez
	Funkció gomb: üzemmód kiválasztása/OK
	Készenléti gomb: kizárólag készenléti üzemmódba lépéshez és kilépéshez



A kijelzőn a radiátor üzemállapotától függően az alábbi ikonok jelennek meg:



5.2 ÜZEMMÓDOK ISMERTETÉSE

A "Funkciógomb" segítségével () számos üzemmód közül választhat jelen radiátor esetén.

Elérhető üzemmódok: Komfort, Csökkentett, Fagyvédelem, Nyaralás, Programozás, Eco, Készenlét, Külső vezérlőjel.

Az ehhez kapcsolódóan a kijelzőn megjelenő ikonok az alábbiak:

Üzemmód	Leírás
	Készenléti mód: a radiátor csatlakoztatva van az elektromos hálózathoz, de nem fűt.
	Vezérlőjel: a helységben beállított hőmérséklet a vezérlővezetéken érkező jel alapján alakul, melyeket a vezérlővezetékre kötött szabályozó küld (amennyiben ez csatlakoztatva van).
	Komfort: időkorlát nélküli szabályozás magas hőmérsékleten. A vezérlővezetéken érkező parancsok nem mindegyike érhető el.
	Csökkentett: időkorlát nélküli szabályozás alacsony hőmérsékleten. A vezérlővezetéken érkező parancsok nem mindegyike érhető el.
	Fagyvédelem: szabályozás 7 °C-on időkorlát nélkül. A vezérlővezetéken érkező parancsok nem mindegyike érhető el.
	Szabadság-üzem: a radiátor a beállított ideig fagyvédelmi módba lép.
	Programozás: heti időprogram két hőmérsékleti szinten (magas és alacsony), amelyet a felhasználó óránként állíthat be. A vezérlővezetéken érkező parancsok nem mindegyike érhető el.
ECO	Eco: előre beállított 17 °C hőmérséklet időkorlát nélkül. A vezérlővezetéken érkező parancsok nem mindegyike érhető el.

Az üzemmódok között a „Funkciógomb” megnyomásával lehet lépkedni: .

Különleges funkciók:

	Ablaknyitás funkció
ASC	Adaptív intítás
	Kezelőfelület lezárása
kWh	Elektromos fogyasztás kijelzése
	Működési szint jelzése
	Heti programok

5.2.1 A funkciók eírása

Vezérlőjel mód.

Ez az a mód, amely lehetővé teszi a radiátor távvezérlését.

1. Nyomja meg a „Funkció” gombot  amíg a megfelelő ikon meg nem jelenik a kijelzőn.
2. Válassza ki a kívánt hőmérsékletet a „+” és „-” gombokkal. A vezérlőkábelben keresztül vezérlőegységgel kiválasztja a működési módot.

A hőmérséklet 10-32 °C között állítható be. Amikor a vezérlő módról komfort módra váltunk, az új komforthőmérséklet a pilot kábelre programozott érték lesz. Ha a csökkentett hőmérséklet magasabb, automatikusan a komforthőmérséklet -0,5 °C-ra csökken.

Komfort mód

A radiátor szabványos módja a környezeti hőmérséklet a beállított értéken tartására.

1. Nyomja meg a „Funkció” gombot  amíg a megfelelő ikon meg nem jelenik a kijelzőn.
2. Válassza ki a kívánt hőmérsékletet a „+” és „-” gombokkal.

A beállítható minimumérték egyenlő a csökkentett hőmérséklettel plusz 0,5 °C. A maximális érték 32 °C.

Csökkentett mód

Ezzel a működési móddal a készülék a helyiséget a beállított csökkentett hőmérsékleten tartja.

A kívánt éjszakai hőmérséklet beállítása a következőképpen történik:

1. Nyomja meg a „Funkció” gombot  amíg a megfelelő ikon meg nem jelenik a kijelzőn.
2. Válassza ki a csökkentett szint hőmérsékletét a „+” és „-” gombokkal.

A beállítható minimumérték a komforthőmérséklet mínusz 0,5 °C. A minimumérték 7 °C.

Fagyvédelem mód

Ezzel a működési móddal a környezeti hőmérsékletet 7 °C-ra állítja.

Nyomja meg a „Funkció” gombot  amíg a megfelelő ikon meg nem jelenik a kijelzőn.

Szabadság mód

Ennek a funkciónak a kiválasztásával a radiátor be van állítva a fagyvédelmi módba egy felhasználó által megadott időtartamra.

1. Nyomja meg a „Funkció” gombot  amíg a megfelelő ikon meg nem jelenik a kijelzőn.
2. Kiválaszthatja a periódus időtartamát a „+” és „-” gombokkal, 12 órától 40 napig (1 órás lépésekben 12–24 óráig, majd egy napos lépésekben).
3. A beállított időszak elteltét követően a termosztát komfort módba vált át.

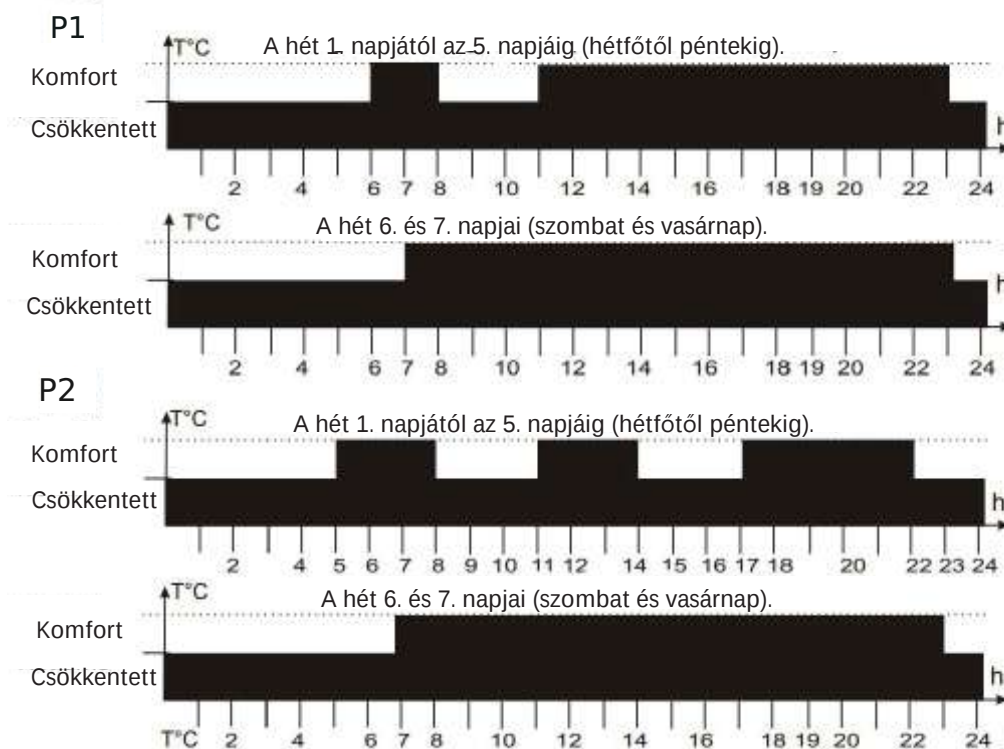
Heti időprogram

Ebben az üzemmódban a környezeti hőmérséklet a komfort vagy csökkentett szinten marad a felhasználó által előre meghatározott időszak szerint.

1. Nyomja meg a „Funkció” gombot  amíg a megfelelő ikon meg nem jelenik a kijelzőn.
2. Nyomja meg a „Programozás” gombot  az előre beállított programok (P1 / P2), és a felhasználó által definiált P3 eléréséhez.

A heti programozás beállítását lásd a telepítői kézikönyv 5.3.1., illetve 5.3.2. fejezeteiben.

A P1 és P2 előre beállított programjai a következők:



Eco mód

Ezzel a működési móddal egy előre meghatározott, 17 °C-os hőmérsékletszint kerül kiválasztásra (jelen érték nem módosítható), függetlenül a többi radiátor beállításától. Ez a funkció lehetővé teszi az energiafogyasztás csökkentését, például amikor a helyiség határozatlan ideig üres.

Amennyiben ez a funkció szükséges, nyomja meg a „Funkció” gombot. 

Ablaknyitás funkció

A radiátor a hőmérséklet gyors csökkenésével (legalább 5 °C hőmérséklet-esés 30 percen belül) érzékeli, hogy ki lett nyitva egy ablak. Ilyen esetben a radiátor 30 percre kikapcsol, majd a beállított állapotban folytatja tovább működését, ha hőmérséklet-emelkedést észlel (legalább 1 °C-ot mér, amiből arra következtet, hogy az ablak be lett zárva), ellenkező esetben újabb 30 percig kikapcsolva marad.

Amikor ez a funkció be van kapcsolva, az ablak ikon látszik a kijelzőn (ez a készenléti állapotban nem látható).

Amikor a funkció be van kapcsolva és nyitott ablakot észleltek, a kijelzőn megjelenő ablak ikon villog.

Amikor a funkció ki van kapcsolva, az ablak ikon nem lesz megjelenítve.

A felhasználó a következőképpen kapcsolhatja be vagy ki ezt a funkciót:

1. Állítsa a radiátort készenléti üzemmódba.
2. Nyomja meg a "+" gombot több mint 3 másodpercig.
3. Nyomja meg a "+" gombot a funkció aktiválásához vagy deaktiválásához (ON = aktív, OFF = deaktivált).
4. Nyomja meg a „Funkció”  gombot: az „ASC” funkció van kiválasztva, lásd a következő leírást erről a funkcióról.

5. Nyomja meg a "+" billentyűt az "ASC" funkció be vagy kikapcsolásához (ON = be, OFF = ki).

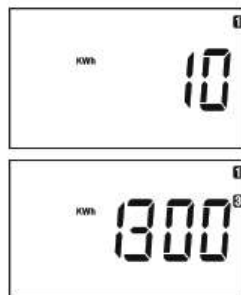
6. Nyomja meg a "Funkció" gombot  a korábbiak megerősítéséhez.

A rendszer 30 másodperc után automatikusan kilép ebből a paraméterből, és minden módosítás mentésre kerül.

Fogyasztásolvasási funkció

Ez a funkció lehetővé teszi a radiátor elektromos fogyasztásának olvasását kWh-ban kifejezve.

1. Állítsa a radiátort készenléti üzemmódba.
2. Tartsa nyomva a "+" gombot 3 másodpercnél tovább, míg a fogyasztási adatok meg nem jelennek a képernyőn.
3. A "+" és a "-" gombokat az elektromos fogyasztás menüben való görgetéshez lehet használni.
4. A hét napját jelző ikonokat a fogyasztás típusának jelzésére használják:
 - 1 = aktuális napi fogyasztás
 - 2 = előző napi fogyasztás
 - 3 = aktuális heti fogyasztás
 - 4 = előző heti fogyasztás
 - 5 = aktuális hónapi fogyasztás
 - 6 = előző hónapi fogyasztás
 - 7 = aktuális évi fogyasztás
 - 1 + 2 = előző évi fogyasztás
 - 1 + 3 = eddigi teljes fogyasztás
 - 1 + 7 = radiátor teljesítményének megjelenítése



Aktuális napi fogyasztás

Eddigi teljes fogyasztás

5. A menü bezárásához nyomja meg a "Funkció" billentyűt vagy váron 30 másodpercet és automatikusan kilép onnan.

Fontos: az elektromos fogyasztási adatok nem resetelhetők.

Billentyűzár

Lehet zárolni a kezelőegységet, hogy elkerülhető legyen az illetéktelen személyek által történő működtetés (például gyermekektől való védelemhez vagy a radiátor publikus helyen történő telepítés során az avatatlan személyek elleni védelem céljából).

A billentyűzár aktiválásához/ deaktiválásához tartsa lenyomva a "Funkció" gombot kb. három másodpercig; a billentyűzet lezáródik/oldódik.

Megjegyzés: a radiátort a "Stand-by" gombbal ki- vagy bekapcsolhatja akkor is, ha a billentyűzár aktív.

Az adaptív indításvezérlés (ASC)

Ez a funkció engedélyezése esetén lehetővé teszi, hogy a radiátor a tervezett időpontnál korábban kapcsoljon be (akár 2 órával korábban), hogy a szoba a megadott időpontra elérje a kívánt hőmérsékletet.

Ennek a funkciónak a aktiválásához/deaktiválásához tekintse át a korábbi bekezdést az "Ablaknyitás funkció"-ról.

Amikor ez aktiválva van, a kijelzőn az ennek megfelelő szimbólum jelenik meg (készenléti üzemmódban azonban ez nem látható).

Működési szint jelzése

A kijelző bal oldalán jelzősáv található, amely a beállított hőmérséklet szintjét mutatja.

Ez az energiafogyasztás azonnali vizuális megjelenítése: minél magasabb a beállított hőmérséklet, annál nagyobb az energiafogyasztás. A helyiség fűtéséhez a javasolt beállítási hőmérséklet 19–20 °C között van.

Amikor a fogyasztás-jelző a zöld szimbólumnál van, a javasolt beállítási hőmérsékletnél alacsonyabb vagy egyenlő a beállított hőmérséklet. A színekhez kapcsolódó hőmérséklet-tartományok:

Szín	Hőmérséklet-tartomány °C-ban
Zöld	≤ 19
Narancssárga	19,5–24
Piros	24,5–32

A készülék be- vagy kikapcsolásához nyomja meg a „Készenlét” gombot.



Figyelem: készenléti üzemmódban a készülék áram alatt van.



Készenléti üzemmódban a kijelzőn megjelenik az idő, a nap (1-től 7-ig terjedő számok) és a készenlétet jelző ikon.

A „Funkció” gombbal választható ki a fent leírt üzemmódok egyike.

Ha a helyiség hőmérséklete alacsonyabb a beállítottnál, a radiátor bekapcsol és elkezd fűteni a helyiséget, a kijelzőn pedig az alábbi ikon jelenik meg:

5.3.1. Az aktuális dátum és idő beállítása

- Állítsa a radiátort készenléti üzemmódba.
Tartsa nyomva a „Programozás” gombot több mint 3 másodpercig, hogy beléphessen az alábbi menübe:

HEJ: az óra, a perc és a nap beállítása.
Prog: Programozás
EtAl: Kalibráció -5 °C-tól +5 °C-ig terjedően.
- A "+" gombbal válthat a "Prog" kiválasztásról a "HEJ" vagy "EtAl" kiválasztásra.
- Amikor a "HEJ" megjelenik, nyomja meg a „Funkció” gombot a kiválasztás megerősítéséhez.
- A "+" és "-" gombokkal állítsa be az aktuális évet, majd nyomja meg a a választás megerősítéséhez. „Funkció” gombot.
- A "+" és "-" gombokkal állítsa be az aktuális hónapot, majd nyomja meg a „Funkció” gombot.
- A "+" és "-" gombokkal állítsa be az aktuális napot, majd nyomja meg a „Funkció” gombot.
- A "+" és "-" gombokkal válassza ki a hét napját 1 (hétfő), 2 (kedd), és 7 (vasárnap) között.
- Nyomja meg a „Funkció” gombot a választás megerősítéséhez.
- Az aktuális idő megjelenik a kijelzőn, a számjegyek villognak, az idő a "+" és "-" gombokkal állítható be.
- Nyomja meg a „Funkció” gombot a választás megerősítéséhez.
- A percek jelző számjegyek villognak, ezeket a "+" és "-" gombokkal állíthatja be.
- Nyomja meg a „Funkció” gombot a választás megerősítéséhez, a radiátor visszatér készenléti üzemmódba.
- Ha 30 másodpercig nem nyom meg egyetlen gombot sem, a rendszer visszatér készenléti üzemmódba, de minden módosítás elmentésre kerül.

5.3.2. Programozás

- Állítsa a radiátort készenléti üzemmódba.
- Tartsa lenyomva a „Programozás” gombot több mint 3 másodpercig, hogy belépjen a következő menübe:

HEJ: az óra, a perc és a nap beállítása.
Prog: Programozás
EtAl: Kalibráció -5 °C-tól +5 °C-ig terjedően.
- A "+" gombbal válthat a "Prog" kiválasztásról a "HEJ" vagy "EtAl" kiválasztásra.
- Amikor a "Prog" megjelenik, nyomja meg a „Funkció” gombot a kiválasztás megerősítéséhez.
- A "+" és "-" gombokkal válassza ki a komfort hőmérséklet szintjét (teljes sáv a kijelző alsó részén) minden órára, vagy a csökkentett hőmérséklet szintjét (rövid sáv a kijelző alsó részén) az 1. napra (hétfő).

6. Nyomja meg a „Funkció”-t  a hét első napjának (1. nap: hétfő) programválasztás-megerősítéséhez.
7. Ismételje meg ezt a műveletet a 2-7 napok programozásához.

A heti programozás ezzel kész és P3 előbeállításként van tárolva. A program az előzőekben leírt művelet megismétlésével módosítható.

Megjegyzés: A „komfort” és a „csökkentett” hőmérsékletek a két különböző üzemmódban beprogramozott értékek. Nem lehetséges a csökkentett hőmérsékletet a komfort hőmérséklete fölé állítani.

Üzem közben az aktuális időszávhhoz tartozó hőmérsékletet a "+" és a "-" gomb megnyomásával lehet változtatni.

5.3.3 Kalibrálás

Lehetővé teszi a hőmérséklet-érzékelő kalibrálásának beállítását (+/- 5 °C eltolással), amennyiben a kijelzett környezeti hőmérséklet eltér a valós szobahőmérséklettől.

A helyiség hőmérséklete egyes pontokon eltérő, de előfordulhat, hogy egy másik eszköz által mért hőmérséklet eltér a radiátoron megjelenőtől. A különbséget a kalibrálási funkcióval lehet korrigálni. E funkció használata előtt legalább 6 órán át üzemeltetni kell a radiátort, hogy a helyiség hőmérséklete stabilizálódjon, a tapasztalt különbség csak ezt követően korrigálható lefelé vagy felfelé.

1. Állítsa a radiátort készenléti módba.
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva a  gombot 3 másodpercnél hosszabban a következő menü eléréséhez:
HEJ: az óra, a perc és a nap beállítása.
Prog: Programozás
EtAl: Kalibráció -5 °C-tól +5 °C-ig terjedően.
3. A "+" gomb a 'Prog' kiválasztásáról a 'HEJ' vagy az 'EtAl' kiválasztására váltásra használható.
4. Amikor az 'EtAl' jelenik meg, nyomja meg a „Funkciógombot”  a kiválasztás megerősítéséhez.
5. A "+" és a "-" gombokkal állítsa be a kívánt módosítási értéket -5 °C-tól +5 °C-ig, majd a kiválasztott érték megerősítéséhez nyomja meg a „Funkciógombot”. 
6. Ha 30 másodpercen keresztül nem nyomják meg a gombok valamelyikét, a rendszer visszatér a készenléti módba, miközben a módosítás elmentésre kerül.

1. példa:

Amennyiben a radiátoron megjelenő hőmérséklet 20 °C, de a szobában 22 °C van, akkor növelni kell a korrekciót 2 °C-kal.

$$\text{EtAl} = + 2 \text{ }^{\circ}\text{C}$$

2. példa:

Amennyiben a radiátoron megjelenő hőmérséklet 20 °C, de a szoba 18 °C, akkor csökkenteni kell a korrekciót 2 °C-kal.

$$\text{EtAl} = - 2 \text{ }^{\circ}\text{C}$$

6. A RADIÁTOR TISZTÍTÁSA

A biztonság érdekében bármilyen jellegű tisztítási, karbantartási művelet megkezdése előtt kapcsolja ki a készülék tápellátását. A tisztítást mindig a radiátor kikapcsolt és kihűlt állapotában végezze el.

Ne használjon dörzsölő felülettel ellátott szivacsot, illetve korrozív tisztítószerkeket. Javasolt a szappanos vízzel történő tisztítás, majd a puha kendővel való szárazra törlés.

A termosztát műanyag részének tisztításakor csak száraz rongyt használjon, kerülje a víz, a vegyszerek vagy az alkohol alkalmazását.

7. HIBAELEHÁRÍTÁS

Rendellenes működés esetén ne használja a készüléket, húzza ki az áramellátását. Javítás esetén ne nyissa fel a radiátort, csak szakszervizzel javíttasson, aki ismeri, szervizelheti ezt a típusú terméket.

A sérült tápkábelt Fondital szakszervizesnek vagy villanyszerelés terén képzett szakembernek kell kicserélnie.

A gyártó minden olyan felelősséget visszautasít az adott személyekre, állatokra és eseményekre, melyek nem rendeltetésszerű üzemeltetésből vagy illetéktelen személyek általi beavatkozásból ered.

LEHETSÉGES HIBÁK ÉS OKAIK

HIBA JELLEGE	RADIÁTOR ÜZEMÁLLAPOTA	LEHETSÉGES OKOK	MEGOLDÁS
A radiátor nem fűt	A digitális termosztát kikapcsolt állapotban van	Nincs tápellátás	Ellenőrizze a hálózati tápellátás meglétét
A radiátor nem fűt	A digitális termosztát aktív a időprogram módban	Az időprogram csökkentett üzemmódban van	Ellenőrizze a programozás paramétereit
A radiátor nem fűt	A digitális termosztát aktív komfort üzemmódban vagy időprogramban	Az érzékelő vagy a vezérlőpanel meghibásodott	Vegye fel a kapcsolatot a Fondital szakszervizzel
A radiátor nem fűt	A digitális termosztát komfort üzemmódban, időprogramban , csökkentett módban vagy fagyvédelemi módban van	A helyiség hőmérséklete magasabb a radiátornál beállított értéknél.	Módosítsa a kívánt hőmérsékletet a helyes működés ellenőrzése céljából.
A fűtőtest nem melegíti fel a kívánt szintre a helyiséget	A digitális termosztát fűtési igénye jelen van	A radiátor teljesítménye nem elegendő a helyiség méretéhez	Cserélje ki a radiátort egy nagyobb kapacitású radiátorra.
A hőmérséklet-igény kérése hatástalan az üzemre	MINDEN megjelenik a kijelzőn	Az érzékelő meghibásodott	Vegye fel a kapcsolatot a Fondital szakszervizzel
A radiátor kellemetlen szagot áraszt	A radiátor fűtésüzemmódban van	Friss porbevonattal rendelkezik a radiátor	Az első néhány órát követően a kellemetlen szag csökken, majd eltűnik
A radiátor mögött lévő falon szennyeződés nyomai látszanak	Minden üzemállapotban	A radiátor fűtési üzemmódjánál keletkezik	Rendszeresen takarítsa a radiátort, fesse le a falat mosható festékkel. Kerülje a dohányzást a szobában.
A radiátor nem a kívánt időprogram alapján működik	Időprogram szerinti üzem	A nap és az idő beállítása helytelen az esetleges tápellátási hiányt követően	Állítsa be a napot és az időt (lásd 5.3.1. fejezet)
A radiátor által mért hőmérséklet nem egyezik meg a helyiségben található hőmérőről/termosztátról leolvasható értékkel	A digitális termosztát komfort üzemmódban vagy időprogram szerinti módban van	A radiátortermostát és a helyiségben lévő másik termosztát/hőmérő egymástól távol vannak, így eltérő értéket mérnek	A radiátor kalibrálásához használja az EtAl paramétert (lásd az 5.3.3. fejezet). A kalibrálást felfűtött helyiségben kell elvégezni.

8. GARANCIA

A radiátor gyártási hibákból eredő garanciája a vásárlás dátumától számított 2 év a termosztatra és 10 év a radiátortestre.

A garanciát a vásárlást igazoló számla bemutatásával együtt lehet érvényesíteni.

A telepítésnek meg kell felelnie a vonatkozó szabványoknak és előírásoknak.

A kopó alkatrészek, alkotóanyagok és tartozékok nem tartoznak a garancia hatálya alá, ahogyan a szakszerűtlen szállításból és illetéktelen személyek általi szétszerelésből eredő károk sem.

9. HULLADÉKKEZELÉS



A készüléken található szimbólum az elektromos és elektronikus eszközök szelektív gyűjtését jelzi. Az elektromos termékeket tilos a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Kérjük, hasznosítsa újra azokat a kijelölt gyűjtőpontokon. Az újrahasznosítással kapcsolatos tanácsért forduljon a helyi önkormányzathoz vagy a kereskedőhöz. Kérjük, a csomagolást is hasznosítsa újra az erre kijelölt gyűjtőpontok közreműködésével.



Figyelem!

Az elektromos berendezések nem megfelelő hulladékkezelése büntetéseket vonhat maga után.

10. TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT

10.1

We hereby declare for

FONDITAL S.p.A.

via cerreto 40, 25079 Vobarno (BS) Italia

that

**ELECTRICAL RADIATORS
FOR HEATING**

Model

eBlitz Soft

produced by FONDITAL S.p.A.

are manufactured according to European directives and European regulations:

- DIRECTIVE 2014/35/UE : "Low Voltage"
- DIRECTIVE 2014/30/UE: "Electromagnetic Compatibility"
- DIRECTIVE 2012/19/UE: "WEEE"
- DIRECTIVE 2011/65/UE: "RoHS"
- DIRECTIVE 2009/125/CE: "Ecodesign"
- REGULATION (UE) 2015/1188: "Ecodesign"
- REGULATION (EU) 2024/1103: "Ecodesign requirements for local space heaters and separate related controls"
- REGULATION (CE) 1907/2006: "REACH"

and in accordance with rules:

- EN 60335-1:2012 + A11:2014 + AC:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021 + A16:2023 + A16:2024
- EN 60335-2-30:2009 + A11:2012 + AC:2014 + A1:2020 + A12:2020 + A2:2022 + A13:2022
- EN 62233:2008
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021

FONDITAL S.p.A.

Vobarno, 15/09/2025

DECLARATION OF CONFORMITY

We hereby declare for

FONDITAL S.p.A.

via cerreto 40, 25079 Vobarno (BS) Italy
that

ELECTRICAL RADIATORS
FOR HEATING

Model

eBLITZ Soft

produced by FONDITAL S.p.A.

are manufactured according to Regulations:

- Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016 and amendments.
- Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 and amendments.
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012.

and in accordance with rules:

- BS EN 60335-1:2012 + A16:2023
- BS EN 60335-2-30:2009 + A13:2022
- BS EN 62233:2008
- BS EN IEC 55014-1:2021
- BS EN IEC 55014-2:2021

FONDITAL S.p.A.

Vobarno, 15/09/2025

11. Az egyhelyiséges elektromos fűtőberendezésekre vonatkozó információk a 2024/1103/EU rendelet 2024. április 18-i II. mellékletének 3. táblázata szerint, a 2009/125/EK irányelv végrehajtásáról.

Gyártó adatai:				Fondital S.p.A.		
				25079 VOBARNO (Brescia) Olaszország - Via Cerreto, 40		
Típusok: eBlitz Soft 500 W / 750 W / 1000 W / 1250 W / 1500 W / 1800 W						
Megnevezés		Szimbólum	Érték	M.e.	Megnevezés	
Hőteljesítmény				Hőteljesítmény típusa/helyiség hőmérséklet szabályozás		
Névleges hőteljesítmény	P _{nom}	0,500 / 0,750 1,000 / 1,250 1,500 / 1,800	kW	egy teljesítményszint fokozat helyiség hőmérséklet szabályozása nélkül		nincs
Minimum hőteljesítmény (tájékoztató jellegű)	P _{min}	N.A.	kW	két vagy több manuális fokozat helyiség hőmérséklet szabályozása nélkül		nincs
Maximum hőteljesítmény (folyamatos üzem mellett)	P _{max,c}	0,500 / 0,750 1,000 / 1,250 1,500 / 1,800	kW	mechanikus termosztát helyiség hőmérséklet szabályozásához		nincs
Energiafogyasztás				elektronikus helyiség-hőmérséklet szabályozó		nincs
Kikapcsolt állapotban	P ₀	N.A.	W	elektronikus szobahőmérséklet-szabályozás napi időzítővel		nincs
Készenléti üzemmódban	P _{sm}	0,29	W	elektronikus szobahőmérséklet-szabályozás heti időzítővel		van
Készenlétben (alvó módban)	P _{idle}	0,29	W	Egyéb vezérlési lehetőségek		
Hálózati készenléti üzemmódban	P _{nsm}	N.A.	W	hőmérséklet-szabályozás, jelenlét-érzékelés mellett		nincs
Készenléti üzemmódban az információk, állapot megjelenítése	-	igen		szobahőmérséklet-szabályozás, nyitott ablak érzékelése		van
Szezonális hatások a helyiségben, bekapcsolt állapotban	η _{s,on}	94,0	%	távolságvezérlési opció		nincs
				adaptív startvezérlés		van
				üzemidő korlátozás		nincs
				feketegömb-hőmérő		nincs
				öntanuló funkció		nincs
				szabályozási pontosság		nincs

13. MŰSZAKI ADATOK

Típus	Teljesítmény	Tagok száma	Szélesség	Magasság	Mélység
	W	db	mm	mm	mm
eBlitz Soft 500	500	4	395	577	97
eBlitz Soft 750	750	5	475	577	97
eBlitz Soft 1000	1000	6	555	577	97
eBlitz Soft 1250	1250	8	715	577	97
eBlitz Soft 1500	1500	9	795	577	97
eBlitz Soft 1800	1800	12	1035	577	97

Jegyzetek részére szabadon hagyott oldal.

Jegyzetek részére szabadon hagyott oldal.



0 Z L I B I S V 3 3



FONDITAL S.p.A. Società a unico socio
25079 VOBARNO (Brescia) Italy - Via Cerreto, 40
Tel. +39 0365/878.31 - Fax +39 0365/878.304
e mail: info@fondital.it - www.fondital.com

A gyártó fenntartja a jogot, hogy a terméket (amennyiben szükségszerűnek és hasznosnak ítéli) módosítsa anélkül,
hogy alapvető jellemzőit befolyásolná.

IST 03 F 128 - 02 Március 2026 (03/2026)